



Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat - Renouvellement Urbain (OPAH RU) pour vous accompagner dans votre projet de travaux.
Bizilekuak Hobetzeko Eragiketa Programatua - Hiri-Berrikuntza (BHEP HB), zure obra-egitasmoak laguntzeko.

DES AIDES POUR RÉNOVER VOTRE LOGEMENT ZURE BIZITEGIA ZAHARBERRITZEKO LAGUNTZAK

- Hasparren Hazparne
- Hendaye Hendaia
- Mauléon-Licharre Maule-Lextarre

- Saint-Jean-Pied-de-Port
Donibane Garazi
- Saint-Palais Donapaleu



à QUI S'ADRESSE CE DISPOSITIF ?

- Propriétaires qui occupent leur logement
- Propriétaires de logements locatifs occupés ou vacants
- Syndicats de copropriétés
- Futurs acquéreurs (ménages qui souhaitent acquérir un logement et s'installer en centre-ville et bailleurs qui souhaitent investir).

➤ Pour quel type de logement ?

Les logements privés construits depuis plus de 15 ans occupés ou vacants (hors travaux d'adaptation).

➤ Dans quelles villes ?

Cette opération couvre 5 périmètres distincts dans les communes suivantes :

- Hasparren
- Hendaye
- Mauléon-Licharre
- Saint-Jean-Pied-de-Port
- Saint-Palais

Pour plus de précision rendez-vous sur le site communaute-paybasque.fr

➤ Pour quels travaux ?

- Rénovation énergétique des logements (isolation, remplacement des menuiseries, système de chauffage-ventilation...)
- Adaptation des logements à la perte de mobilité des personnes âgées ou handicapées
- Travaux d'amélioration de logements indignes ou dégradés occupés ou vacants
- Ravalements de façades
- Rénovation des parties communes d'immeubles d'habitation

Liste non exhaustive. Ne concerne pas les travaux d'embellissement.

Attention : Ne pas commencer les travaux avant l'obtention de l'accord.

➤ Comment être accompagné et faire une demande d'aide ?

La Communauté Pays Basque a confié l'animation de l'OPAH-RU au cabinet Urbanis, qui a pour mission d'accompagner les propriétaires pour élaborer leur demande de subvention, des premiers renseignements sur les travaux éligibles jusqu'au solde des dossiers de financement. Urbanis est agréé « Mon Accompagnateur Rénov ».

➤ Cet accompagnement est entièrement pris en charge par la Communauté Pays Basque et ses partenaires.



NORENTZAT DA BALIABIDE HORI?

- Beren bizitegian bizi diren jabeentzat;
- Okupatuak edo hutsak diren eta alokatzekoak diren bizitegien jabeentzat;
- Jabekidetzako sindikatuentzat;
- Etorkizuneko erosleentzat (bizitegi bat erosi eta hiri barnean bizi nahi duten familientzat eta inbertitu nahi duten alokatzaileentzat).

> Zein motatako bizitegiatarako?

Duela 15 urte baino gehiagotik eraikitako bizitegi pribatuatarako, dela okupatuak, dela hutsak (egokitze obrarik gabe).

> Zein hiritan?

Eragiketa horrek 5 eremu estaltzen ditu, honako udalerri hauetan:

- Hazparne
- Hendaia
- Maule-Lexarre
- Donibane Garazi
- Donapaleu

Argibide gehiago:

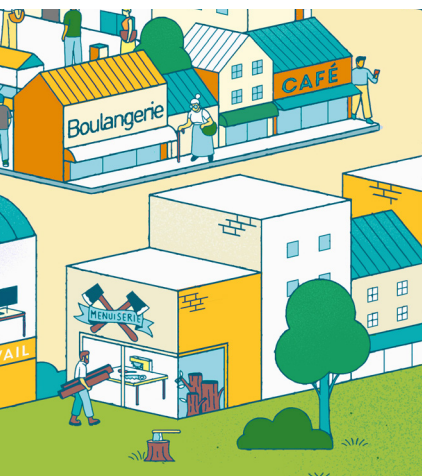
communaute-paybasque.fr

> Zein obratarako?

- Bizitegien energia-berritzerako (isolamendua, zureriak ordezkatzeara, berokuntza- eta aireztapen-sistema, etab.);
- Adineko jendeen edo ahalmen urriko pertsonen mugikortasun-galerara bizitegiak egokitzeko;
- Bizitegi ez-duinak edo andeatuak (okupatuak edo hutsak) hobetzeko obretarako;
- Murruak garbitzeko;
- Bizitegi-eraikinetako zati komunak zaharberritzeko.

Zerrenda ez da osoa. Ez da aplikatzen edertze-obretarako.

Kasu: Ez zaitez obrak egiten hasi, baimena erdietsi aitzin.



> Nola lagundua izan eta laguntza-eskaera bat egin?

Euskal Hirigune Elkargoak Urbanis kabinetearen gomendio utzi du BHEP HBen sustapena. Kabinete horren zeregina da jabeei laguntza ematea dirulaguntzaren eskaera egiteko, obra hautagarriei buruzko lehen argibideetatik hasi eta finantzaketa-dosierraren kontuetaraino. "Mon Accompagnateur Rénov" (Berritze-lanetarako laguntzailea) baimena du Urbanisek.

> Laguntza hori Euskal Hirigune Elkargoaren eta bere partaideen gain da, osoki.

CONTACTEZ-NOUS : JAR ZAITEZ GUREKIN HARREMANETAN:

Urbanis

05.59.27.00.27

[paysbasque@
urbanis.fr](mailto:paysbasque@urbanis.fr)

- Accompagnement gratuit et personnalisé dans toutes vos démarches administratives et suivi du projet jusqu'au versement des subventions ;
- Information sur les aides mobilisables selon votre projet ;
- Assistance technique : visite et conseils personnalisés.
- Administrazio-desmarta guzietan urrikako laguntza pertsonalizatua eta proiektuaren segimendua dirulaguntzak eskuratu arte;
- Proiektuaren arabera mobiliza daitezkeen laguntzei buruzko informazioa;
- Laguntza teknikoa: bisita eta aholkularitza pertsonalizatua.

> Permanences sur rendez-vous uniquement : Permanentziak, hitzordua harturik baizik:

• Hasparren Hazparden :

Tous les 1^{er} mardis du mois de 10h à 12h30
Hilabeteko lehen astearte guziez,
10:00etatik 12:30era
>> *au centre Elgar Elgar zentroan*

• Hendaye Hendaian :

Tous les 1^{er} mardis du mois de 14h à 16h30
Hilabeteko lehen astearte guziez,
14:00etatik 16:30era
>> *au Centre Communal d'Action Sociale
Gizarte Ekintzako Udal Zentroan*

• Mauléon-Licharre Maule-Lextarren :

Tous les 2^{èmes} mardis du mois de 10h à 12h30
Hilabeteko bigarren astearte guziez,
10:00etatik 12:30era
>> *à la Mairie Herriko etxean*

• Saint-Jean-Pied-de-Port Donibane Garazin :

Tous les 3^{èmes} mardis du mois de 10h à 12h30
Hilabeteko hirugarren astearte guziez,
10:00etatik 12:30era
>> *à la Mairie Herriko etxean*

• Saint-Palais Donapaleu :

Tous les 2^{èmes} mardis du mois de 14h à 16h30
hilabeteko bigarren astearte guziez,
14:00etatik 16:30era
>> *à la Mairie Herriko etxean*

Ne pas jeter sur la voie publique.